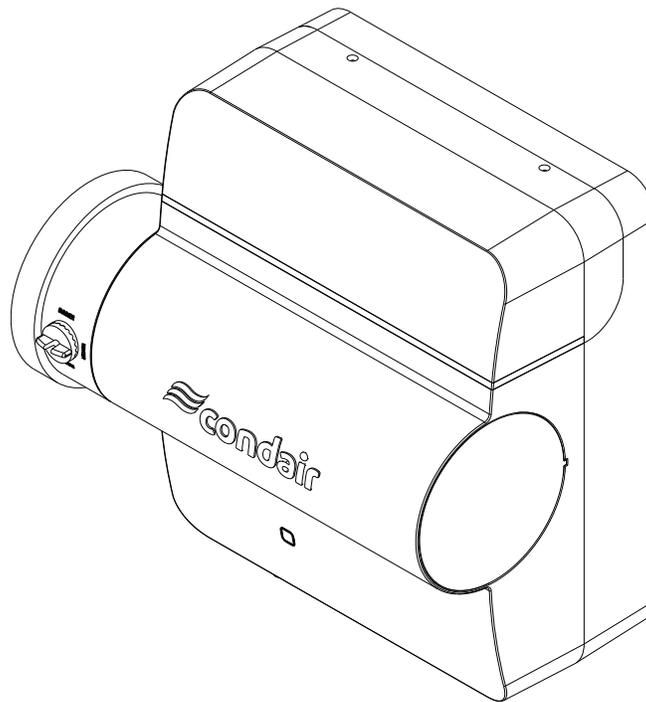


VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

2598382\_B\_FR\_Condair-RE\_OM



# Manuel de fonctionnement et de maintenance

Condair HumiLife – La solution économique pour le chauffage à air pulsé

Condair RE

Humidification et refroidissement par évaporation



# Merci d'avoir choisi Condair

---

## **Avis de propriété**

Ce document et les informations transmises dans celui-ci constituent des données propriétaires appartenant à Condair Group AG. Ce document et les informations qu'il contient ne peuvent pas être reproduits, utilisés ou transmis à d'autres personnes sans l'autorisation écrite de Condair Group AG, sauf dans la mesure requise pour assurer l'installation, le fonctionnement ou la maintenance de l'équipement du client.

## **Responsabilité**

Condair Group AG décline toute responsabilité due à une installation incorrecte, une mauvaise maintenance ou un mauvais fonctionnement de l'équipement, ou due à l'utilisation de pièces/composants/équipements qui ne sont pas autorisés par Condair Group AG.

## **Avis de droits d'auteur**

Copyright 2021, Condair Group AG, tous droits réservés.

Droits de modification technique réservés.

# Sommaire

<b>Sommaire</b>	<b>3</b>
<b>1 Introduction</b>	<b>4</b>
1.1 Pour commencer	4
1.2 Généralités	4
1.2.1 Limitations du présent manuel	4
1.2.2 Symboles utilisés dans ce manuel	4
1.2.3 Rangement du manuel	4
1.3 Consignes de sécurité	5
1.4 Conformité	5
<b>2 Pour votre sécurité</b>	<b>6</b>
<b>3 Description du produit</b>	<b>8</b>
3.1 Description générale	8
3.2 Description fonctionnelle	9
<b>4 Caractéristiques du produit</b>	<b>11</b>
4.1 Données techniques	11
4.1.1 Capacité	11
4.1.2 Alimentation en eau	11
4.1.3 Taux de remplissage	11
4.1.4 Poids	11
4.1.5 Dimensions	11
<b>5 Comment utiliser votre humidificateur</b>	<b>13</b>
5.1 Commandes d'interface utilisateur	13
<b>6 Fonctionnement</b>	<b>15</b>
6.1 Généralités	15
6.2 Démarrage	15
6.3 Arrêt	15
6.4 Modification du point de consigne	16
<b>7 Connexion à l'application Condaïr HumiLife</b>	<b>17</b>
7.1 Téléchargement de l'application Condaïr HumiLife	17
7.2 Connexion à l'application Condaïr HumiLife	17
<b>8 Maintenance</b>	<b>18</b>
8.1 Généralités	18
8.1.1 Gestion de l'hygiène	18
8.1.1.1 Offre de service Condaïr	18
8.2 Maintenance	18
8.2.1 Remplacement de l'élément en céramique	19
8.2.2 Nettoyage de l'élément en céramique	19
8.3 Réinitialisation de l'alerte de défaillance	20
<b>9 Dépannage</b>	<b>21</b>
9.1 Dépannage général	21
9.2 Indication de défaillance	23
<b>10 Déclassement</b>	<b>26</b>
10.1 Généralités	26
10.2 Mise hors service de l'unité	26

# 1 Introduction

## 1.1 Pour commencer

Merci d'avoir acheté le Condair HumiLife RE.

Le dispositif Condair HumiLife RE est doté des toutes dernières avancées technologiques et répond aux normes de sécurité reconnues. L'utilisation inadéquate du Condair HumiLife RE risque de mettre en danger l'utilisateur ou des tiers, et/ou d'occasionner des dommages matériels.

Pour garantir un fonctionnement sûr, adéquat et performant du Condair HumiLife RE, veuillez respecter toutes les informations et consignes de sécurité contenues dans ce manuel, ainsi que toute la documentation pertinente sur les composants du système d'humidification installé, et vous y conformer.

Si vous avez d'autres questions, veuillez nous contacter via le site à l'adresse [www.condairhumilife.com](http://www.condairhumilife.com).

## 1.2 Généralités

### 1.2.1 Limitations du présent manuel

Le présent manuel est consacré à l'humidificateur Condair HumiLife RE dans ses différentes versions. Les différentes options et accessoires qui sont décrits dans le présent manuel correspondent au bon fonctionnement de l'équipement. Vous trouverez un complément d'informations et des consignes avec les options et accessoires.

Le présent manuel se limite au **fonctionnement et à la maintenance** de Condair HumiLife RE l'humidificateur. Ce manuel est destiné aux **membres du personnel ayant suivi la formation appropriée** et dûment qualifiés pour réaliser leurs tâches respectives. Les caractéristiques sont complétées par plusieurs documents indépendants (liste de pièces notamment). Le cas échéant, les renvois appropriés sont effectués vers ces publications dans les caractéristiques.

### 1.2.2 Symboles utilisés dans ce manuel



#### ATTENTION !

Le mot d'ordre « ATTENTION » associé à un symbole d'avertissement général est utilisé pour donner des consignes de sécurité. Si celles-ci sont négligées, il y a risque d'endommager l'unité ou d'entraîner son dysfonctionnement, ou encore d'occasionner des dommages matériels.



#### AVERTISSEMENT !

Le mot d'ordre « AVERTISSEMENT » associé à un symbole d'avertissement général est utilisé pour donner des consignes de sécurité à respecter pour éviter toute blessure du personnel. Il est également possible d'utiliser d'autres symboles d'avertissements spécifiques à la place du symbole général.



#### Danger !

Le mot d'ordre « DANGER » associé à un symbole de danger général est utilisé pour donner des consignes de sécurité. Si celles-ci sont négligées, il y a risque de blessure grave pour le personnel, voire danger mortel. Il est également possible d'utiliser d'autres symboles de danger spécifiques à la place du symbole général.

### 1.2.3 Rangement du manuel

Conserver ce manuel dans un endroit sûr et facile d'accès. Si l'équipement est déplacé ailleurs, faire en sorte que le manuel reste à portée de main.

Si le manuel est perdu ou égaré, s'adresser à Condair pour en obtenir un autre.

## 1.3 Consignes de sécurité

Observer toutes les mesures de sécurité décrites dans le présent manuel. Se reporter à "[Pour votre sécurité](#)" sur la page 6.

## 1.4 Conformité

Suivre toutes les directives et réglementations locales concernant l'installation et le fonctionnement de l'unité ; cela inclut (entre autres) le montage, la plomberie, et les branchements d'eau, de gaz, de ventilation et électriques.

Veuillez consulter Condair pour en savoir plus.

Cet équipement a fait l'objet de tests démontrant qu'il est conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en vertu du point 15 du règlement FCC. Ces limites sont prévues pour assurer une protection raisonnable à l'encontre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, il risque d'entraîner des interférences nuisibles pour les communications radio. On ne peut toutefois pas garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation donnée.

Si cet équipement entraîne effectivement des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télé (pour le déterminer il suffit d'éteindre et de rallumer l'équipement), il est conseillé d'essayer de corriger celles-ci en adoptant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.

## 2 Pour votre sécurité

### Généralités

Chaque personne chargée d'effectuer des tâches dans le cadre de l'installation, du fonctionnement et/ou de la maintenance du Condair HumiLife RE est tenue de lire et d'assimiler le présent manuel, ainsi que tous les manuels d'installation, de fonctionnement et/ou de maintenance respectifs avant de procéder à une intervention quelconque. La connaissance et l'assimilation du contenu de ces manuels constitue une condition de base requise pour protéger le personnel contre tout type de danger, éviter tout usage incorrect et pour faire fonctionner l'unité correctement, en toute sécurité.

Toutes les étiquettes, signes et marquages figurant sur l'unité doivent être respectés et maintenus dans un état lisible. Il ne faut pas les retirer ni les modifier.

### Qualifications du personnel

Pour des raisons de sécurité et de garantie, toutes les interventions sortant du champ d'application du présent manuel doivent être exclusivement réalisées par du personnel qualifié agréé par Condair.

L'unité ne peut pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances — sauf si elles sont placées sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu les instructions adéquates au sujet du fonctionnement du système.

Tout le personnel intervenant sur l'unité Condair HumiLife RE doit être familiarisé avec les réglementations appropriées en matière de sécurité et de prévention des accidents sur le lieu de travail, et doit se conformer à celles-ci.

### Usage prévu

Le dispositif Condair HumiLife RE est prévu exclusivement pour humidifier l'air avec des pièces approuvées par Condair dans les conditions de fonctionnement spécifiées. Se reporter à "[Données techniques](#)" sur la page 11 pour plus de détails. Tout autre type d'application, sans l'autorisation écrite expresse de Condair, est considéré comme NON conforme à l'objectif visé. Cela risquerait d'entraîner un fonctionnement dangereux et annulerait la garantie.

Afin d'utiliser l'équipement selon la manière prévue, il convient de respecter de près toutes les informations figurant dans ce manuel, en particulier les consignes de sécurité.

### Consignes de sécurité à observer



#### ATTENTION : Entretien

- Débrancher le courant avant d'effectuer des tâches d'entretien.
- Le compartiment électrique contient des composants sous haute tension.
- Condair décline toute responsabilité si l'installation de l'équipement d'humidification a été effectuée par des personnes non qualifiées, ou en cas d'utilisation de pièces, composants ou équipements qui ne sont pas autorisés ou approuvés par Condair.



#### ATTENTION : Partie électrique

- Tous les travaux d'électricité doivent être effectués conformément à l'ensemble des normes locales et nationales applicables.



### ATTENTION : Tuyauterie

- (Recommandé) Les travaux de plomberie doivent être confiés à un plombier agréé.
- Tous les travaux de plomberie doivent être effectués conformément aux normes de plomberie applicables au niveau local.



### ATTENTION : Installation

- Ne PAS monter à un endroit où il risque d'y avoir du gel.
- Ne PAS monter sur une surface qui vibre.
- Ne PAS monter sur le sol.
- (Recommandé) Installer un interrupteur de présence d'air.

### Prévention pour éviter tout fonctionnement dangereux

Tout le personnel intervenant sur le Condair HumiLife RE doit immédiatement signaler au client une modification ou un changement effectué(e) sur l'unité qui pourrait avoir une incidence sur la sécurité, et **protéger l'unité pour éviter une mise sous tension inopinée.**

En cas de doute quant à la sécurité du fonctionnement de l'unité pour l'une des raisons indiquées ci-dessous, l'éteindre immédiatement.

Modifications et changements susceptibles d'avoir une incidence en termes de sécurité :

- endommagement de l'unité
- fonctionnements incorrects
- branchements électriques desserrés ou endommagés
- fuites au niveau du système de distribution

### Modifications interdites sur l'unité

**Il n'est PAS permis d'effectuer des modifications** sur le dispositif Condair HumiLife RE sans l'autorisation écrite expresse de Condair.

## 3 Description du produit

### 3.1 Description générale

L'humidificateur à dérivation Condair HumiLife RE utilise la différence de pression entre l'air d'alimentation provenant du générateur d'air chaud et l'air de retour dans la maison. Cette différence de pression oblige l'air à passer à travers l'humidificateur, augmentant ainsi l'humidité de l'air sortant de l'unité. Cela permet à l'humidificateur de consommer très peu d'énergie, pour assurer un meilleur confort dans la maison.

L'humidificateur Condair RE est fourni avec :

- Condair RE équipé d'un élément en céramique.
- Les composants pour l'installation tels qu'alimentation électrique, vanne à étrier, tuyau d'eau (avec adaptateur rapide), tuyau de vidange et matériel associé.
- Documentation technique

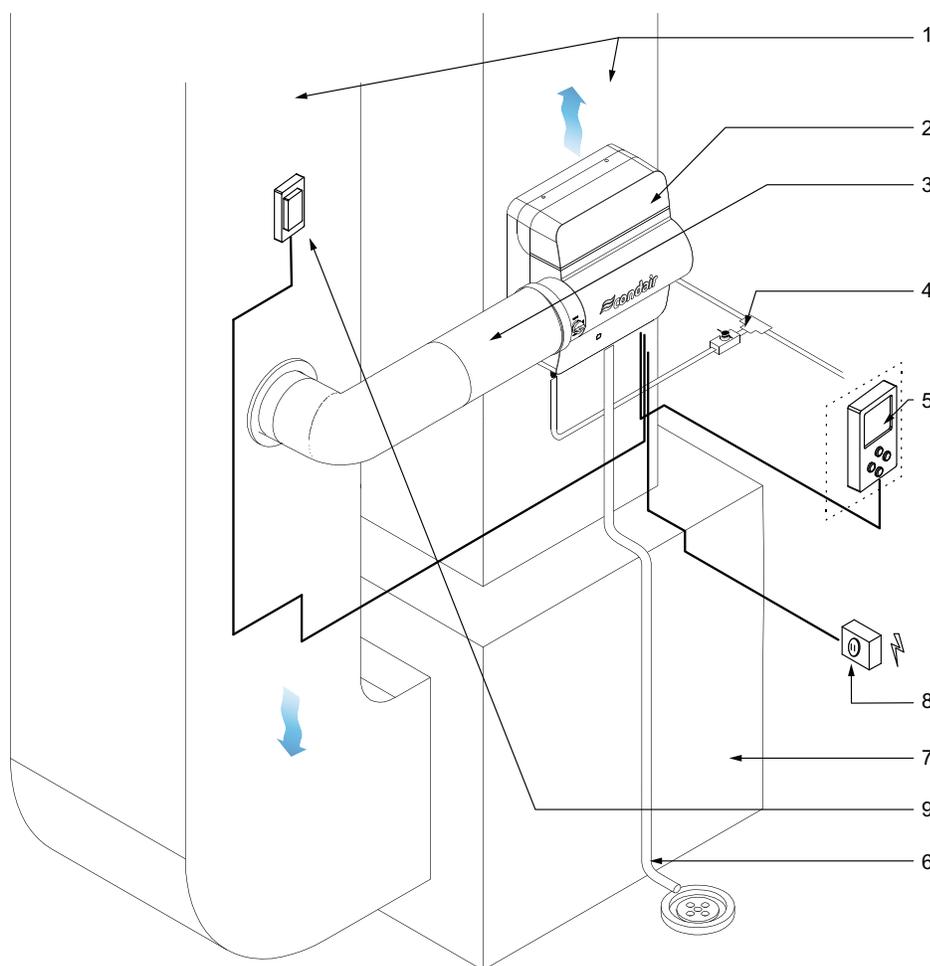


Figure 1 - Configuration type

- |                        |  |                                  |
|------------------------|--|----------------------------------|
| 1. Conduite d'air      | 4. Alimentation en eau                 | 7. Générateur d'air chaud        |
| 2. Condair HumiLife RE | 5. Capteur HR de conduite (facultatif) | 8. Alimentation électrique       |
| 3. Conduite ronde      | 6. Siphon d'eau                        | 9. Capteur HR mural (facultatif) |

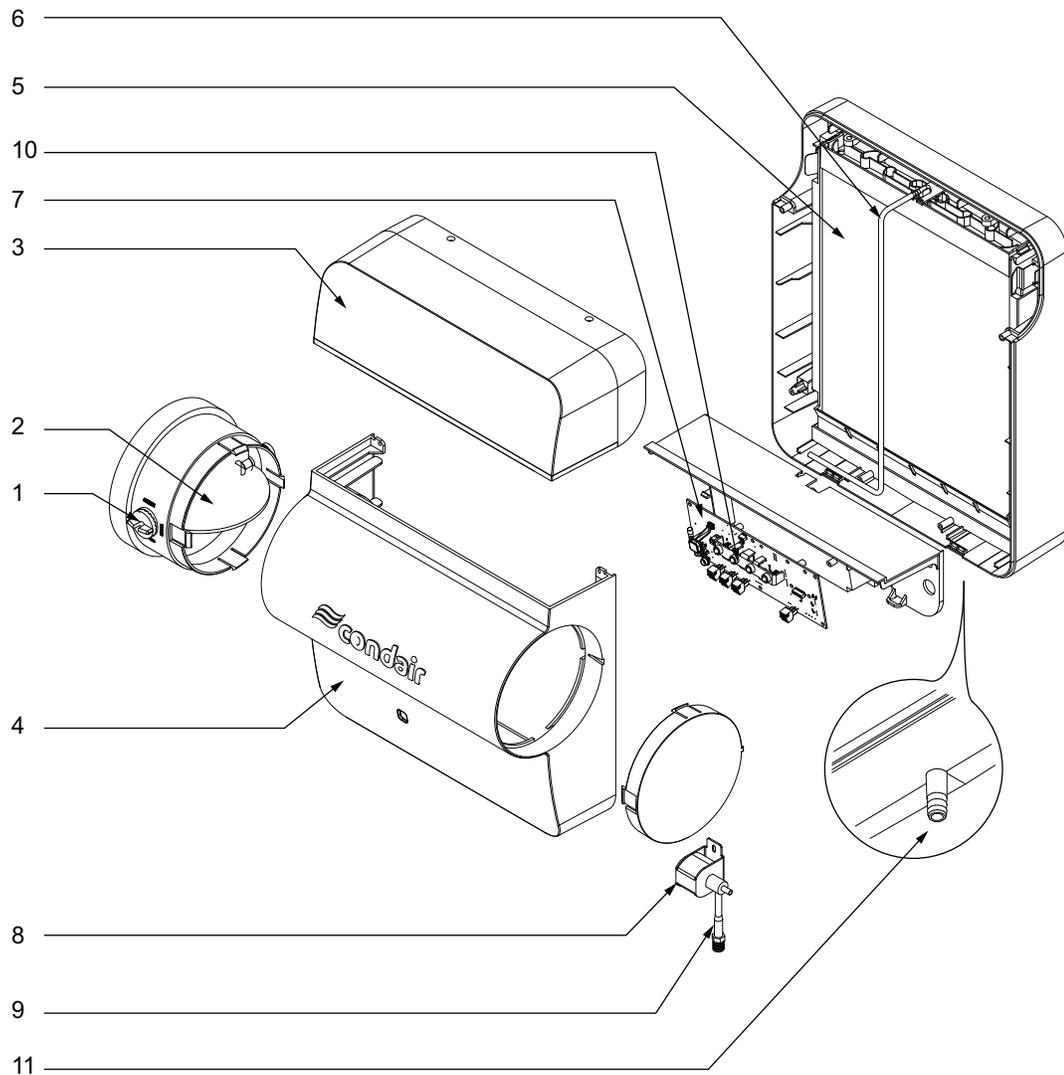


Figure 2 - Composants

- |                                |                         |                        |
|--------------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1. Ajusteur régulateur         | 5. Élément en céramique | 9. Alimentation en eau |
| 2. Régulateur (mode hiver/été) | 6. Tuyau d'eau interne  | 10. Indicateur LED     |
| 3. Cache supérieur             | 7. Panneau de commande  | 11. Siphon d'eau       |
| 4. Cache inférieur             | 8. Vanne solénoïde      |                        |

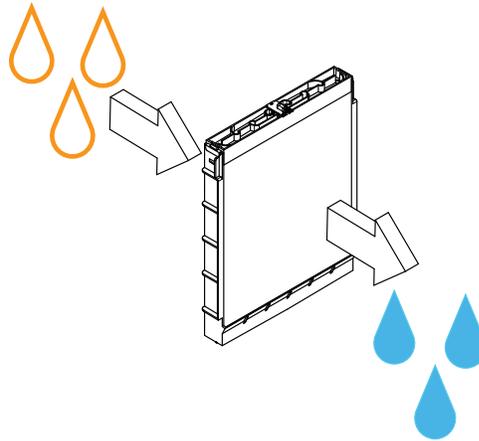
## 3.2 Description fonctionnelle

Le dispositif Condair HumiLife RE est un humidificateur à dérivation qui se fixe sur la conduite du système de ventilation du générateur d'air chaud. Il peut être installé sur la conduite d'alimentation ou sur la conduite de retour. On pratique une petite ouverture dans la conduite à l'endroit où l'air provenant du générateur d'air chaud sera acheminé vers le Condair HumiLife RE. La vapeur d'eau qui s'échappe de l'unité pénètre ensuite de nouveau dans la conduite, où elle se mélange avec le reste de l'air provenant du générateur d'air chaud, avant qu'un ventilateur ne distribue l'air dans la maison.

Cette solution repose sur le différentiel de pression fourni par le ventilateur du générateur d'air chaud. L'humidificateur atteint de meilleures performances lorsque le générateur d'air chaud est en mode chauffage.

En installant une conduite de dérivation entre l'air d'alimentation et de retour, une petite quantité d'air chaud passe sur un élément en céramique humide dans l'humidificateur. L'air chaud fait s'évaporer l'eau et la vapeur d'eau sort de l'humidificateur en aval de la conduite de retour.

Lorsqu'il y a une demande d'humidification provenant d'un signal externe, la vanne solénoïde de l'unité s'active et laisse l'eau s'écouler à travers l'élément en céramique. Lorsque l'humidité atteint le point de consigne, la vanne solénoïde s'éteint, coupant ainsi l'arrivée d'eau. Ce processus est répété autant de fois que nécessaire pour maintenir le degré d'humidité proche du point de consigne.



*Figure 3 - Principe de fonctionnement de l'humidificateur*

## 4 Caractéristiques du produit

### 4.1 Données techniques

#### 4.1.1 Capacité

- Capacité d'humidification à 86 °F (30 °C), 20 % d'humidité relative : 4,4 lb/h (2 kg/h), 12,7 gal/jour (48 kg/jour).
- Zone humidifiée maximum : 3000 pieds carrés (279 m<sup>2</sup>), en comptant un plafond de : 10 pieds (3 m).

#### 4.1.2 Alimentation en eau

Diamètre du tuyau d'entrée d'eau (via vanne à étrier) :	Ø 0,25 pouces (6,35 mm)
Température :	34-140 °F (1-60 °C)
Pression :	14-87 PSI (97-600 kPa)
Qualité :	Eau potable

#### 4.1.3 Taux de remplissage

Taux de remplissage: 10.5-11.8 onces/min (310-350 ml/min); à 120 PSI (827 kPa).

#### 4.1.4 Poids

Poids (masse) : 9 lb (4,1 kg)

#### 4.1.5 Dimensions

- Élément en céramique L x H x P : 10,2 x 12,6 x 1,2 pouces (260 x 320 x 30 mm)

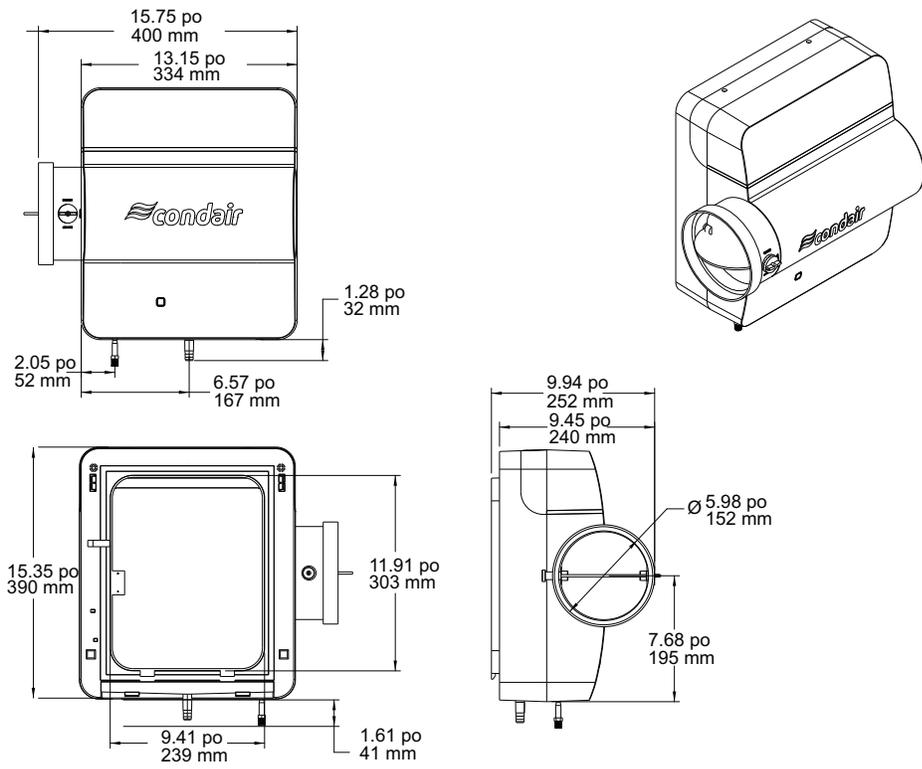


Figure 4 - Dimensions

# 5 Comment utiliser votre humidificateur

## 5.1 Commandes d'interface utilisateur

Pour faire fonctionner l'humidificateur, vous devez utiliser l'application Condair HumiLife. Celle-ci vous permet d'allumer et d'éteindre l'humidificateur, de vous connecter à Internet, de vidanger l'humidificateur et d'examiner tous les problèmes ou avertissements signalés par l'humidificateur.



Alimentation électrique



WiFi



Changer élément



Alerte

### Alimentation électrique

Le voyant d'alimentation s'allume au bleu fixe lorsque l'humidificateur est opérationnel, ou en mode standby (l'unité est allumée et opérationnelle, mais aucune demande d'humidité n'est envoyée).

Le voyant d'alimentation brille en bleu fixe lorsque l'humidificateur est opérationnel. En mode standby, le voyant s'éteindra en bleu s'il n'y a pas de demande, et la lumière s'éteindra en rouge si l'humidification est arrêtée par l'application Condair HumiLife. Le voyant clignote si la boucle de sécurité est ouverte (par exemple, la chaîne de sécurité ne détecte aucun flux d'air).

Pour allumer/éteindre l'humidificateur :

- Appuyer sur le bouton sur l'avant de l'humidificateur.
  - » L'unité se mettra en marche, et si elle reçoit une demande d'humidité, l'eau sera envoyée dans l'unité et parviendra à l'élément en céramique où elle commencera à humidifier l'air de retour.
  - » Si le bouton est activé alors que l'humidificateur est allumé, l'unité interrompt l'humidification et l'eau est coupée sur l'unité.

### Sans fil

Vous pouvez contrôler le degré d'humidité chez vous à l'aide de l'application HumiLife. Il est possible de modifier le point de consigne d'humidité aussi bien chez vous que depuis l'extérieur, tant que vous êtes connecté à Internet (cloud). En mode connexion, le voyant WiFi est allumé au bleu fixe (connexion cloud) ou vert fixe (mode AP/Hotspot).

Pendant que l'humidificateur est en mode AP, il se connecte au smartphone. Après avoir établi la connexion entre les deux appareils, l'humidificateur peut se connecter à Internet.

Entrez simplement les informations du réseau WiFi de votre domicile, puis suivez les instructions à l'écran sur votre téléphone.

Pour régler l'humidificateur sur le mode AP :

- Maintenir enfoncé le bouton marche/arrêt pendant >5 secondes. L'unité tente d'établir une connexion à votre smartphone. Pendant ce temps, le voyant du WiFi clignote vert. Utiliser votre smartphone à compléter la connexion. Un voyant vert fixe du WiFi indique une connexion complète.

Pour connecter à Internet:

- Après l'unité a établi une connexion au smartphone (voyant vert fixe), suivre les instructions sur l'application Condair HumiLife. Entrer les informations du réseau WiFi de votre domicile. L'unité tente d'établir une connexion à Internet. Pendant ce temps, le voyant du WiFi clignote bleu. Un voyant bleu fixe indique une connexion complète. Si la connexion échoue, le voyant devient rouge. Remarque: lors d'une mise à jour logicielle, le voyant WiFi bleu s'clignote.

### Changer élément

Ce voyant indique l'état de l'élément en céramique. Un voyant bleu indique le bon fonctionnement. Un jaune indique que le céramique doit être change bientôt. Un voyant rouge indique une erreur.

## **Alertes**

En cas de problème avec l'humidificateur, le voyant d'alerte s'allume et une alerte apparaît sur l'application Condair Humilife. Il est important de tenir compte des avertissements sur l'application, pour garantir des performances sûres et optimales sur l'humidificateur. Examiner l'application pour savoir ce qui ne va pas et trouver des conseils de dépannage.

# 6 Fonctionnement

## 6.1 Généralités

### Sécurité

Observer les mesures de précaution suivantes conformément à la description donnée dans "[Pour votre sécurité](#)" sur la page 6.

## 6.2 Démarrage

---

**IMPORTANT!** Une unité endommagée ou mal installée NE doit PAS être mise en marche. Elle pourrait représenter un danger pour les personnes et les installations.

---

### Pour allumer l'humidificateur :

1. Si vous démarrez l'humidificateur pour la première fois, reportez-vous aux consignes ci-dessous. **Maintenir enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 2 seconde.** L'unité s'allume. Elle commence le processus d'humidification dès qu'elle reçoit une demande d'humidité.

### Procédure de démarrage (première fois)

Pour le premier démarrage de l'humidificateur (ou après un arrêt prolongé) :

1. Examiner l'humidificateur et l'installation pour repérer d'éventuels dommages et vérifier que l'installation est correcte.
2. Vérifier les points suivants **avant de mettre l'unité sous tension** :
  - a. Vérifier que les caches sont bien en place, fixés par des vis.
  - b. Vérifier que la vanne d'alimentation en eau est bien ouverte.
  - c. Vérifier que le flux d'air dans la conduite est suffisant.
    - Installer un interrupteur de présence d'air, un capteur humidité haute limite ou bien brancher l'unité sur un ventilateur de générateur d'air chaud (fonction d'activation du ventilateur) si disponible.
3. Brancher l'alimentation.
4. Appuyer sur le bouton marche/arrêt.
5. Vérifier le point de consigne et l'ajuster le cas échéant.
  - Le capteur d'humidité relative (HR) détecte l'humidité de l'espace. Si l'humidité détectée est supérieure ou égale au point de consigne, l'unité interrompt l'humidification. Si l'humidité est inférieure au point de consigne, l'humidification se poursuit.

## 6.3 Arrêt

### Pour éteindre l'humidificateur :

1. Maintenir enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes.

S'il faut débrancher l'unité pendant une période prolongée, vidanger et éteindre l'humidificateur. Après avoir mis l'humidificateur hors tension, fermer la vanne d'alimentation en eau.

## 6.4 Modification du point de consigne

**La modification du point de consigne de votre humidificateur nécessite l'application HumiLife.**

La plage d'humidité intérieure idéale se situe entre 40% et 60%. Pour atteindre un niveau d'humidité particulier, un point de consigne (ou humidité souhaitée) est déterminé pour l'humidificateur. Si l'humidité dans votre maison est inférieure au point de consigne, l'humidificateur produira de la vapeur. Il continuera à produire de la vapeur jusqu'à ce que l'humidité de votre maison atteigne le point de consigne.

Pour modifier le point de consigne:

1. Ouvrez l'application HumiLife.
2. Sur l'écran d'accueil, sélectionnez votre humidifier.
3. Déplacez le curseur d'humidité vers le souhaite %.
4. Appuyez bouton Accueil <Home> pour enregistrer vos modifications.

## 7 Connexion à l'application Condair HumiLife

Après avoir monté l'humidificateur et effectué les branchements d'eau, de vidange et de câblage, vous pouvez allumer l'unité et la commander via l'application Condair HumiLife sur votre téléphone portable.

### 7.1 Téléchargement de l'application Condair HumiLife

Utiliser la caméra du téléphone ou le scanner QR pour accéder à Google Play (Android) ou à App Store (iOS).

Google Play (Android)



App Store (iOS)



### 7.2 Connexion à l'application Condair HumiLife

1. Télécharger l'application Condair HumiLife via App Store ou Google Play Store et installer l'appli. Vérifier que votre téléphone portable est bien connecté au réseau WiFi de votre domicile.
2. Allumer l'humidificateur (en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 2 seconde).
3. Ouvrir l'application. Un écran s'affiche. Vous pouvez y choisir l'humidificateur à connecter. Dans l'application, appuyer sur **Add Device** (Ajouter dispositif). Votre téléphone portable commence à scanner la zone pour repérer le Condair HumiLife RE.
4. Sur l'humidificateur, maintenir enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes. Le voyant du sans fil  se met à clignoter vert. L'application reconnaît l'humidificateur.
5. Terminer la connexion en suivant les instructions données sur l'application.
6. Le voyant du sans fil reste allumé sans clignoter bleu une fois terminé. Un voyant rouge indique un erreur du connexion.

# 8 Maintenance

## 8.1 Généralités

Observer strictement toutes les mesures de sécurité et effectuer uniquement les tâches de maintenance décrites dans le présent manuel. Se reporter à ["Pour votre sécurité" sur la page 6](#).

Utiliser exclusivement des pièces de rechange Condair originales.

Tous les travaux de maintenance doivent être effectués exclusivement par du personnel agréé autorisé par le client. Il appartient au client de vérifier les qualifications du personnel.

Pour les travaux de maintenance, il faudra éventuellement retirer le cache de l'unité.

### 8.1.1 Gestion de l'hygiène

Pour optimiser les performances de l'humidificateur et réduire les risques en matière de santé, des tâches de nettoyage et de désinfection régulières sont nécessaires. Suivre toutes les consignes de sécurité et réglementations locales. Se reporter à ["Pour votre sécurité" sur la page 6](#).

#### 8.1.1.1 Offre de service Condair

L'équipe de service Condair est là pour vous aider, avec des techniciens experts capables d'assurer :

- Dépannage bactériologique sur site.
- Nettoyage et désinfection.
- Maintenance préventive.
- Réparations et recherche de pannes.
- Formation et conseils.

Pour plus de renseignements à propos de nos services, veuillez contacter votre représentant Condair local.

## 8.2 Maintenance

Remplacer l'élément en céramique tous les 2 à 3 ans, au début ou à la fin de la saison sèche (par ex. en hiver), ou lorsque l'application le suggère.

Recommandé : Nettoyer l'élément en céramique au moins une fois par saison sèche (minimum) et lorsque l'application le suggère.

Après la maintenance, réinitialiser les temporisateurs de remplacement et de nettoyage.



#### **ATTENTION**

**L'élément en céramique est fragile et pourvu de bords tranchants !**

Pour manipuler l'élément en céramique, veuillez porter des gants de protection et le traiter avec soin.

## 8.2.1 Remplacement de l'élément en céramique

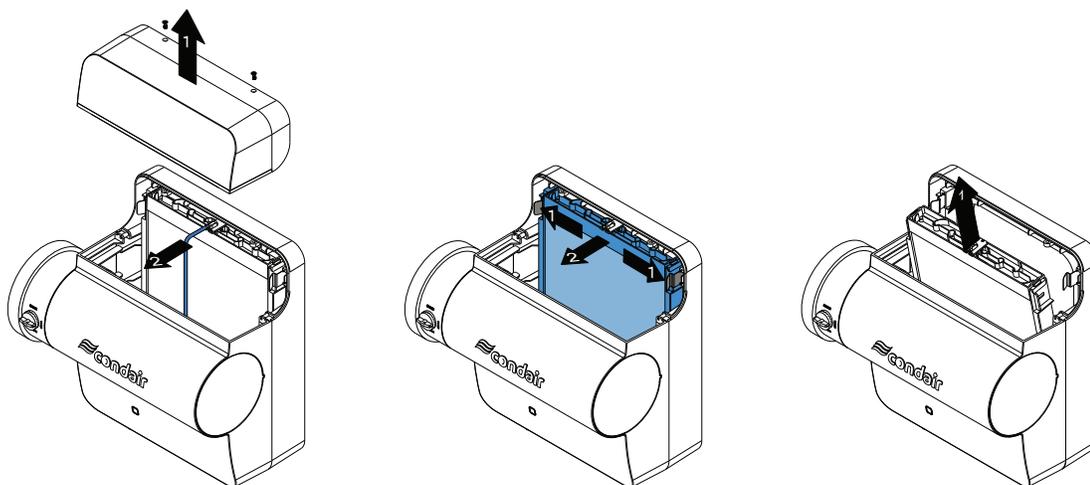


Figure 5 - Remplacement de l'élément en céramique

Pour remplacer l'élément en céramique :

1. Éteindre l'humidificateur et couper l'arrivée d'eau sur l'unité.
2. Retirer le cache supérieur de l'humidificateur. Vous devriez voir une buse et un tuyau pour l'eau à l'intérieur.
3. Débrancher le tuyau.
4. Détacher les deux languettes qui fixent l'élément en céramique et incliner celui-ci pour l'extraire.
5. Retirer l'élément en céramique. Il est maintenant possible de nettoyer ou remplacer l'élément en céramique.
6. Enfoncer l'élément en céramique dans l'unité et le fixer avec les pattes. Rétablir l'arrivée d'eau.
7. Réinstaller le cache, puis réinitialiser le temporisateur de maintenance dans l'application.

## 8.2.2 Nettoyage de l'élément en céramique

Nettoyez l'élément en céramique du dépôt calcaire et autres débris après une utilisation prolongée de l'humidificateur. Le degré de dépôt calcaire et de débris qui s'accumulent sur l'élément en céramique dépend de la minéraux de l'eau et de la qualité des filtres à air et à eau. Il est recommandé de laver l'élément en céramique dans un lave-vaisselle. Évitez de laver l'élément en céramique avec d'autres plats pour éviter les dépôts de restes de nourriture.

Pour nettoyer l'élément en céramique :

1. Retirer l'élément en céramique. Voir consignes ci-dessus.
2. Nettoyer l'élément en céramique :
  - a. Placer le support en céramique (avec le cadre en plastique) dans un lave-vaisselle.
    - (Recommandé) Utilisez le lave-vaisselle sur un cycle intensif, ou hygiénique (avec une température de l'eau atteignant au moins 65 °C /150 °F)
  - b. Si aucun lave-vaisselle n'est disponible ou s'il y a une importante accumulation de minéraux :
    - i. Remplir une bassine d'une solution détartrante, par ex. de l'eau (1 quart) et du vinaigre (3 quarts).

- ii. Tremper l'élément en céramique dans la solution. Laisser la solution dissoudre le dépôt calcaire pendant 1 à 2 heures.
  - iii. Rincer à l'eau claire et répéter l'opération si nécessaire.
3. (Recommandé) Essuyer l'intérieur de l'humidificateur, surtout à proximité de l'embase où se trouve l'élément en céramique.
4. Remettre l'élément en céramique dans l'humidificateur, rattacher le tuyau d'eau sur l'élément en céramique, et réinstaller les caches.

**Note:** L'accumulation de minéraux

- Si des dépôts minéraux sont visibles sur l'élément en céramique après l'avoir retiré de l'humidificateur, envisagez de faire tremper l'élément en céramique dans une solution d'eau et de vinaigre (1 quart d'eau, 3 quarts de vinaigre) pendant 1 à 2 heures **avant** de le nettoyer au lave-vaisselle.

**Note:** La décoloration d'élément en céramique

- L'élément en céramique peut se décolorer avec le temps. La décoloration n'a aucun effet sur la fonction ou les performances d'humidification.
- Si vous le souhaitez, la décoloration peut être réduite ou inversée en utilisant un agent de blanchiment, tel que le peroxyde d'hydrogène ou l'eau de Javel domestique. Après avoir trempé le média céramique dans l'agent de blanchiment, passez le média céramique au lave-vaisselle.
  - » Le peroxyde d'hydrogène doit être dilué à 3%. Faites tremper pendant au moins 30 minutes, puis rincez abondamment à l'eau claire. Assurez-vous que tous les résidus de peroxyde d'hydrogène sont éliminés.
  - » L'eau de Javel doit être diluée dans de l'eau. Utilisez 8 parties d'eau sur 1 partie d'eau de Javel. Faites tremper pendant au moins 30 minutes, puis rincez abondamment à l'eau claire. Assurez-vous que tous les résidus d'agent de blanchiment sont éliminés.

## 8.3 Réinitialisation de l'alerte de défaillance

Réinitialiser l'état de défaillance en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.

Si le problème à l'origine de la panne n'a pas été résolu, l'alerte se déclenchera de nouveau.

## 9 Dépannage

Les interventions de dépannage du Condair HumiLife RE doivent être effectuées exclusivement par du personnel ayant suivi une formation adéquate et dûment qualifiés. Les réparations électriques doivent être effectuées exclusivement par un électricien agréé autorisé par le client, ou par des techniciens d'entretien Condair.

Pour assurer le dépannage du Condair HumiLife RE il faudra éventuellement accéder à l'intérieur de l'humidificateur, aux armoires de commande et de plomberie, ce qui risque d'exposer l'utilisateur et l'équipement aux dangers décrits dans "[Pour votre sécurité](#)" sur la page 6.

### 9.1 Dépannage général

**La plupart des avertissements et des défaillances de fonctionnement sont dûs à une installation incorrecte, ou au non-respect des meilleures pratiques suggérées pour l'installation de l'humidificateur et des composants du système.** Par conséquent, pour un diagnostic de panne complet, il faudra toujours procéder à un examen approfondi de l'ensemble du système (raccordements des tuyaux, systèmes de commande, etc.).

Des recommandations générales de dépannage sont fournies ci-dessous. Pour des informations de dépannage détaillées sur les composants du système auxiliaire, se reporter aux manuels respectifs.

L'humidité dans la maison n'augmente pas.

#### Cause probable

- L'unité est hors tension.
- L'alimentation en eau est éteinte.
- L'élément en céramique dans l'humidificateur n'est pas installé, ou a besoin d'un nettoyage.
- Le ventilateur du générateur d'air chaud n'est pas allumé.
- L'hygrostat ne génère pas de demande.
- La chaîne de sécurité (présence d'air) est ouverte ou mal installée.
- La pièce est trop grande ou de l'air froid entre.

#### Correction

- Fermer portes et fenêtres.
- La pièce est trop grande. Contacter Condair pour plus de renseignements.
- Vérifier l'hygrostat. Vérifier que la valeur du point de consigne est supérieure à la lecture en cours. Humidité idéale entre 40 et 60 % d'humidité relative.
- Vérifier que l'unité est bien allumée et que la distribution d'eau est assurée. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
- Vérifier l'élément en céramique. Nettoyer ou remplacer l'élément en céramique ou contacter Condair pour contrôler l'unité.
- Allumer le ventilateur du générateur d'air chaud. Vérifier que l'interrupteur de présence d'air (boucle de sécurité, chaîne de sécurité) est correctement installé et que les câbles sont sécurisés. Vérifier que les câbles sont correctement branchés sur le panneau de commande de l'humidificateur. Si celui-ci est défectueux, contacter Condair.

Il y a de la condensation sur les fenêtres ou les murs (à l'intérieur). L'humidité dans la maison est trop élevée.

#### **Cause probable**

- Le point de consigne de l'humidité est trop élevé.
- Ventilation incorrecte (par ex. le ventilateur du générateur d'air chaud ne fonctionne pas ou il est bloqué).
- Les joints des fenêtre fuient.
- Il y a trop de plantes près de la fenêtre.

#### **Correction**

- Vérifier l'hygromètre. Vérifier que la valeur du point de consigne est inférieure à la lecture en cours. Humidité idéale entre 40 et 60 % d'humidité relative.
- Vérifier que les trous d'aération de votre maison ne sont pas bouchés.
- Vérifier le ventilateur du générateur d'air chaud. Il doit être en marche pour que l'humidificateur puisse fonctionner. S'il ne fonctionne pas, contrôler l'interrupteur de présence d'air.
- Vérifier que la boucle de sécurité (présence d'air ou chaîne de sécurité) est correctement installée.
- Vérifier les joints autour de la fenêtre. Si nécessaire, refaire les joints. Si nécessaire, remplacer le vitrage.
- Éloigner les plantes de la fenêtre.
- Aérer l'espace.
- Utiliser un dispositif anti-humidité (par ex. un déshumidificateur) dans la pièce.
- Augmenter la température intérieure.

L'unité ne s'allume pas.

#### **Cause probable**

- L'humidificateur n'est pas relié à l'alimentation.
- Un fusible a sauté à l'intérieur de l'humidificateur.

#### **Correction**

- Brancher l'humidificateur à l'alimentation. Brancher l'humidificateur sur la prise murale.
- Si le fusible du panneau de commande de l'humidificateur est grillé, contacter Condair pour vérifier l'unité.

## 9.2 Indication de défaillance

Comportement de la LED	Signification	Correction
 Le voyant d'alimentation est éteint.	L'humidificateur n'est pas sous tension.	Vérifier que le cordon d'alimentation est bien branché à la prise murale. S'il est éteint, vérifier que les câbles de l'humidificateur ne sont pas abîmés et qu'il est correctement inséré dans la borne CA de la carte pilote.  Débrancher l'unité et ouvrir le cache inférieur de l'humidificateur pour accéder à la carte pilote.
 Le voyant d'alimentation clignote	La boucle de sécurité est ouverte (W2).	Les dispositifs (par ex. interrupteur de flux d'air ou interrupteur d'humidité haute limite) chargés d'interrompre le fonctionnement de l'humidificateur en cas de problèmes avec le système de ventilation peuvent déclencher l'ouverture de la boucle de sécurité. Ces dispositifs sont généralement installés sur vos conduites et permettent de protéger votre maison. Pour que l'humidificateur puisse fonctionner, la boucle de sécurité (chaîne de sécurité) doit être fermée.  Vérifier les dispositifs à boucle de sécurité. Vérifier qu'ils sont correctement installés et bien branchés à la carte pilote de l'humidificateur.  Vérifier que l'air circule dans le système de conduite (par ex. utiliser un morceau de papier ou une ficelle au niveau du trou d'aération). Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles.  Si l'humidité détectée est supérieure au point de consigne haute limite (en général autour de 70 % d'humidité relative), réduire le point de consigne dans l'application (ou l'hygrostat) et laisser descendre le niveau d'humidité.
Le voyant d'alimentation clignote lentement	L'unité en mode standby.	(Bleu) Il n'y a pas de demande d'humidité.  (Rouge) L'humidificateur a été mis en mode standby via l'application Condair HumiLife. Ex. humidification sur la page principale d'humidificateur es en mode éteint.
 Le voyant WiFi est éteint	L'humidificateur n'est pas sous tension.	Vérifier que le cordon d'alimentation est bien branché à la prise murale. S'il est éteint, vérifier que les câbles de l'humidificateur ne sont pas abîmés et qu'il est correctement inséré dans la borne CA de la carte pilote.  Débrancher l'unité et ouvrir le cache inférieur de l'humidificateur pour accéder à la carte pilote.
 Le voyant WiFi clignote vert	L'humidificateur est établir un connexion à smartphone (mode AP)	L'humidificateur essaie de se connecter au réseau sans fil de votre domicile. Attendre que la connexion soit établie. Si la situation se prolonge, vérifier vos réglages WiFi et que cette fonctionnalité est allumée avant de rétablir la connexion avec l'application Condair Humilife.
 Le voyant WiFi clignote bleu	Mise à jour logicielle	L'humidificateur se mettra à jour lorsqu'il sera connecté à Internet.

Comportement de la LED	Signification	Correction
 Le voyant WiFi est rouge	L'humidificateur est déconnectée d'Internet	<p>Si la situation se prolonge, vérifier vos réglages WiFi et que cette fonctionnalité est allumée avant de rétablir la connexion avec l'application Condair HumiLife.</p> <p>Allume le humidifiez et appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes pour passer en mode AP. Utiliser ton téléphone pour se connecter à l'humidificateur. Utiliser l'application Condair HumiLife pour connecter le humidifiez-vous sur Internet en utilisant votre identifiant de réseau domestique et votre mot de passe.</p>
 Le voyant WiFi est rouge et d'alerte est jaune	<p>Temporisation du signal WiFi.</p> <p>L'humidificateur est configuré pour recevoir une source de signal de votre réseau WiFi, mais ne détecte aucun signal (W6).</p>	Vérifier les réglages WiFi et redémarrer l'humidificateur. Si le problème persiste, et si l'humidificateur ne parvient toujours pas à se connecter au réseau WiFi, contactez-nous à l'adresse <a href="http://www.condairhumilife.com">www.condairhumilife.com</a> .
 Le voyant de l'élément est éteint	L'humidificateur n'est pas sous tension.	<p>Vérifier que le cordon d'alimentation est bien branché à la prise murale. S'il est éteint, vérifier que les câbles de l'humidificateur ne sont pas abîmés et qu'il est correctement inséré dans la borne CA de la carte pilote.</p> <p>Débrancher l'unité et ouvrir le cache inférieur de l'humidificateur pour accéder à la carte pilote.</p>
 Le voyant de l'élément et d'alerte est jaune	L'élément en céramique doit être remplacé sous peu (W5).	<p>L'élément en céramique approche de la fin de sa vie utile. Nettoyer l'élément en céramique, ou le remplacer si nécessaire.</p> <p>Après le remplacement, réinitialiser l'erreur système en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.</p>
 Le voyant de l'élément et d'alerte est rouge	Il faut remplacer l'élément en céramique.	<p>L'élément en céramique a atteint sa durée de vie utile et doit être remplacé.</p> <p>Après le remplacement, réinitialiser l'erreur système en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.</p>

Comportement de la LED	Signification	Correction
 Le voyant d'alerte est jaune	<p>Le signal de commande est interrompu, ou un signal de commande faible est détecté.</p> <p>(W3)</p>	<p>Une entrée de capteur de commande (par ex. capteur HR, hygrost) est cassée ou n'est pas branchée correctement. L'humidificateur ne fonctionnera pas tant que le capteur n'aura pas été réparé.</p>
	<p>Défaillance vanne d'entrée</p> <p>ou</p> <p>Les capteurs internes ne détecte aucune augmentation de l'humidité au niveau de l'élément en céramique.</p> <p>(W7)</p>	<p>La vanne d'entrée contrôle le débit d'eau qui circule dans l'humidificateur. Les capteurs placés dans l'humidificateur déterminent si l'eau circule bien dans l'élément en céramique en vérifiant l'humidité et la température avant et après le matériau en céramique. Si le logiciel de l'humidificateur détermine qu'il a été activé pendant trop longtemps ET que les capteurs affichent des valeurs similaires, cet avertissement apparaît. Cet avertissement peut se produire si les capteurs sont cassés, ou si la vanne d'entrée est activée et que l'eau n'y circule pas.</p> <p>Cet avertissement disparaît dès que les capteurs détectent une différence notable en termes d'humidité avant et après la plaque en céramique.</p> <p>Vérifier que la vanne d'entrée et l'alimentation en eau ne sont pas obstruées (par ex. la vanne à étrier n'a pas percé la conduite d'eau ou la vanne est fermée). Vérifier que la conduite d'eau est ouverte et que la circulation d'eau est suffisante dans l'humidificateur.</p> <p>Si la vanne d'entrée ne fonctionne pas, remplacez-la. Veuillez nous contacter à l'adresse <a href="http://www.condairhumilife.com">www.condairhumilife.com</a>.</p>
	<p>Température de l'air de la conduite trop basse</p> <p>ou</p> <p>Humidité dans la conduite d'air trop élevée.</p> <p>(W8).</p>	<p>Vérifier si la conduite présente des obstructions susceptibles d'entraîner une accumulation d'humidité et les éliminer le cas échéant.</p> <p>Vérifier si l'air chaud circule bien dans la conduite. Si l'air est trop froid, cela entraînera probablement la formation de condensat dans la conduite et donc de moisissures. Vérifier que le générateur d'air chaud est bien allumé.</p>

# 10 Déclassement

---

## 10.1 Généralités

S'il faut remplacer le Condair HumiLife RE ou le mettre hors service pour mise au rebut, veuillez suivre scrupuleusement les consignes indiquées dans cette section.

### **Sécurité**

Se reporter à "[Pour votre sécurité](#)" sur la page 6 .

## 10.2 Mise hors service de l'unité

Mettre l'unité hors service pour élimination ou stockage longue durée, comme suit. Si nécessaire, s'adresser à un technicien d'entretien qualifié.

1. Débrancher l'humidificateur de la source d'alimentation.
2. Débrancher les entrées du signal de commande (y compris les connexions d'alimentation et à la boucle de sécurité) des barrettes de raccordement dans l'humidificateur.
3. Fermer la vanne à étrier (dans le sens horaire) sur la conduite d'eau pour empêcher la circulation d'eau dans l'humidificateur.
4. Retirer le Condair HumiLife RE de sa surface de montage.
5. Si l'unité doit être stockée pendant une période prolongée, il faut la ranger dans son emballage d'origine et la conserver dans un endroit protégé.

# Garantie

Condair Inc. et/ou Condair Ltd. (désignés collectivement ci-après comme LA SOCIÉTÉ), garantit pendant cinq ans à compter de la date d'achat par le client que les produits fabriqués et assemblés par LA SOCIÉTÉ, non expressément garantis par ailleurs, sont exempts de défauts de matière et de la fabrication. Aucune garantie n'est donnée en termes de corrosion, de détérioration ou d'adéquation des matériaux remplacés pour assurer la conformité avec les règlements gouvernementaux.

Les obligations et responsabilités de LA SOCIÉTÉ en vertu de cette garantie se limitent à fournir des pièces de rechange au client, franco à bord de l'usine de LA SOCIÉTÉ, à condition que la ou les pièce(s) défectueuse(s) soit/soient retournée(s) en fret prépayé par le client. Les pièces utilisées pour les réparations sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine de l'humidificateur ou pour 90 jours, selon la période la plus longue.

Les garanties exposées aux présentes remplacent toute autre garantie expresse ou implicite prévue par la loi. LA SOCIÉTÉ décline toute responsabilité tant que lesdits produits n'ont pas été intégralement payés. Par la suite, ladite responsabilité se limitera au prix d'achat original du produit. Toute garantie supplémentaire doit être accordée par écrit et signée par un responsable de LA SOCIÉTÉ.

Les pièces ou matériaux de LA SOCIÉTÉ qui sont considéré(e)s comme des consommables, y compris mais de manière non limitative : cylindres, filtres, buses, membranes, supports, joints d'étanchéité, joints toriques, etc. ne sont PAS couverts par la garantie.

LA SOCIÉTÉ n'offre aucune garantie et décline toute responsabilité si l'équipement n'est pas installé de manière strictement conforme à la version du catalogue et du manuel d'installation en vigueur à la date d'achat et par un entrepreneur approuvé par LA SOCIÉTÉ pour se charger de l'installation de cet équipement.

LA SOCIÉTÉ n'offre aucune garantie et décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs ou de dommages résultant directement d'une mauvaise application, d'un dimensionnement incorrect ou d'une mauvaise maintenance de l'équipement.

LA SOCIÉTÉ n'offre aucune garantie et décline toute responsabilité en cas de dommage résultant du gel de l'humidificateur, des conduites d'alimentation, des tuyaux de vidange, ou encore de la qualité de l'eau utilisée.

LA SOCIÉTÉ se réserve le droit de modifier la conception, les caractéristiques et les critères de performance de ses produits sans préavis ni obligation.

La garantie limitée de LA SOCIÉTÉ sur les accessoires non fabriqués par la compagnie, comme les commandes, les hygrostats, les pompes et autres, se limite à la garantie du fabricant de l'équipement d'origine à compter de la date de la première expédition de l'humidificateur.

CONSEIL, VENTE ET ENTRETIEN :

**CANADA**

2740 Fenton Road  
Ottawa, ON, K1T 3T7

Tel: 1.866.667.8321

Fax: 613.822.7964

na.humilife@condair.com

[www.condairhumilife.com](http://www.condairhumilife.com)

